

**Резолюция CM/ResCMN(2012)1 по исполнению Рамочной Конвенции о защите прав национальных меньшинств Арменией**

(Принята Советом Министров 1 февраля 2012 г. на 1132 съезде заместителей министров)

Совет Министров, в соответствии с условиями Статей 24 -26 Рамочной Конвенции о защите прав национальных меньшинств (далее именуемая “Рамочная Конвенция”);

Принимая во внимание Резолюцию Res(97)10 от 17 сентября 1997г., устанавливающую правила принятые Советом Министров по мерам мониторинга согласно Статье 24-26 Рамочной Конвенции;

Принимая во внимание правила голосования, принятые в контексте принятия Резолюции Res(97)10 ;<sup>1</sup>

Принимая во внимание инструмент ратификации, представленный Арменией, 20 июля 1998г ;

На основании того, что Правительство Армении представило Государственный Отчет относительно третьего цикла мониторинга в соответствии с Рамочной Конвенцией от 5 июля 2009г ;

Рассмотрев третье Мнение относительно Армении, представленное Консультативным Комитетом, принятое 14 октября 2010г. и письменные комментарии Правительства Армении полученные 20 апреля 2011г;

Приняв во внимание комментарии, представленные другими правительствами,

1. Принял следующие заключения относительно Армении

а. Позитивные развития

Армения проявляет конструктивный подход относительно процесса мониторинга и предпринимает конкретные шаги для распространения результатов первых двух циклов мониторинга. Власти также сохраняют инклюзивный подход в процессе общения с представителями национальных меньшинств.

В Армении превалирует атмосфера терпимости и понимания между национальными меньшинствами и большей частью населения, и власти

<sup>1</sup> В контексте принятия Резолюции Res (97) 10 от 17 сентября 1997г, Совет Министров также принял следующее правило: “Решения согласно Статьям 24.1 и 25.2 Рамочной Конвенции должны быть приняты, если две трети представителей Притворящихся Сторон голосующих на выборах, включая большинство представителей Притворящихся сторон, которые обязаны сидеть в Совете Министров, голосуют за”

продолжают проявлять инклюзивный подход относительно рамок применения Рамочной Конвенции.

Представители национальных меньшинств не представляли отчетов о нетерпимости в отношении членов сообщества.

Несмотря на проблемы экономики Армении, власти продолжают распределять ресурсы для поощрения традиций и культур национальных меньшинств.

Церковное имущество, конфискованное при коммунистическом режиме, было возвращено ассирийским и русским православным сообществам.

Армянское общественное радио и телевидение вещают программы для национальных меньшинств, в том числе и на языках национальных меньшинств. В общем, представители национальных меньшинств указали, что освещение касающихся их вопросов справедливо и сбалансированно.

В школах преподаются языки национальных меньшинств, предпринимаются попытки издавать учебники для обучения языкам меньшинств. Преимущество при приеме кандидатов, принадлежащих к национальным меньшинствам, которые сдали приемные экзамены в университет, существенно улучшил доступ таких кандидатов в соответствующие высшие учебные учреждения.

#### б) Проблемные вопросы

Приветствуется факт того, что вопрос о национальности/этнической принадлежности, заданный в рамках переписи населения октября 2011г., стал необязательным, однако, было бы более целесообразно предложить открытый список возможных ответов, в соответствии с международными стандартами и с целью обеспечения права респондентов на провозглашение индивидуального выбора.

Планы на реформы местных органов самоуправления в Армении требуют продолжительных консультаций с представителями национальных меньшинств с целью обеспечения, чтобы предложенные изменения негативно не влияли на право лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, эффективно принимать участие в общественных делах на местном уровне.

До сих пор не было принято всестороннее анти-дискриминационное законодательство, а также в этой сфере нет достоверной статистики.

Редкие антисемитские высказывания в некоторых информационных изданиях не вызвали соответствующей реакции от властей и общественности.

Поправки к Закону о телевидении и радио, принятом в 2008г., установили верхние пределы ежедневного одночасового вещания на языках национальных меньшинств для общественного радио и двухчасового недельного вещания для общественного

телевидения, таким образом ограничивая доступ меньшинств в общественные средства массовой информации.

Существующая практика перевода/транскрипции на армянский язык отчества (патронима) в свидетельствах о рождении и браке, документах о удостоверении личности лиц, принадлежавшим к русским, белорусским и украинским национальным меньшинствам, не принимает во внимание грамматические правила указанных языков и, таким образом, не соответствуют Статье 11, Параграфу 1 и общему принципу инклюзивной интерпретации Рамочной Конвенции.

## **2. Принял следующие рекомендации относительно Армении:**

В дополнение к мерам, принятым для исполнения детальных рекомендаций, содержащихся в главах 1 и 2 Мнения Консультативного Комитета, властям рекомендуется предпринять следующие меры для дальнейшего улучшения исполнения Рамочной Конвенции:

### **Вопросы для немедленного действия<sup>2</sup>**

- Обеспечить выполнение соответствующих процедур для будущих переписей, а также другие формы сбора данных с целью предоставления достоверных данных относительно состояния лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, отделенных по возрасту, полу и территориальному распределению, во всех значимых сферах, в соответствии с принципами свободного самоопределения и международно признанного сбора данных и стандартов защиты;
- Продолжить консультацию лиц, принадлежавших к национальным меньшинствам, при планировании и реализации реформ местного самоуправления в целях гарантии, что реформа не будет иметь отрицательного воздействия на право лиц, принадлежавших к национальным меньшинствам, принимать эффективное участие в общественных делах на местном уровне.

### **Дальнейшие рекомендации<sup>3</sup>**

- Принять меры для усиления действующего антидискриминационного законодательства.
- Продолжать поддерживать культурные действия организаций национальных меньшинств.
- Обеспечить более эффективный мониторинг нарушений, совершенных из расовых, антисемитских или ксенофобных побуждений, расследовать и наказывать нарушителей в уголовном или судебном порядке.
- Найти способы улучшения действующих законоположений об общественном радио и телевидении с целью гарантии минимальных временных рамок для вещания на языках меньшинств.
- Консультировать лиц, принадлежавших к национальным меньшинствам, относительно перевода/транскрипции их имен в официальных документах.

---

<sup>2</sup> Нижепредставленные рекомендации представлены в порядке соответствующий статей Рамочной Конвенции

<sup>3</sup>

**3. Поощряет Правительство Армении согласно Резолюции Res(97)10:**

- а. Продолжить проходящий в настоящее время диалог с Консультативным Комитетом
- б. Регулярно информировать Консультативный Комитет о мерах, принятых в ответ на заключения и рекомендации, приведенные в Главах 1 и 2 выше.